



# Assurance of Support

## چيست Assurances of Support

Assurance of Support یک توافق قانونی بین ما و یک شخص یا سازمان برای کمک به شخصی برای گرفتن ویزه به منظور زندگی در Australia است. این یک قول برای بازپرداخت هر گونه پرداختی است که در زمانی که Assurance of Support وجود دارد، ما به متقاضی ویزه می دهیم.

اگر شما یک Assurance of Support بدهید، شما را assurer می نامند. Assurer باید یک شخص باشنده، تبعه یا یک سازمان استرالیایی باشد. assuree متقاضی ویزه ای است که شما از وی حمایت می کنید.

## چه کسی به Assurance of Support ضرورت دارد

Department of Home Affairs فیصله می کند که آیا assuree بر اساس تقاضای ویزه اش به Assurance of Support ضرورت دارد یا نه. آنها گروه و شرایط ویزه متقاضی را در نظر می گیرند. Department of Home Affairs به طور تحریری به assuree اطلاع می دهد که آیا وی برای تأیید شدن تقاضای ویزه اش به Assurance of Support ضرورت دارد یا نه.

## آن چقدر طول می کشد

Assurance of Support بسته به نوع ویزه می تواند توافقی برای 1، 2، 3 یا 10 سال باشد. تاریخ شروع به این بستگی خواهد داشت که آیا متقاضی ویزه در Australia هست یا نه. اگر وی در Australia باشد، تاریخ شروع، تاریخی خواهد بود که Assurance of Support شان داده می شود. در غیر این صورت، دوره Assurance of Support از تاریخی که assuree به Australia وارد می شود، آغاز می گردد.

## بازپرداخت کردن پرداختی های ما

اگر ما به یک assuree کمک معاش بپردازیم، چون assurer نمی تواند از او حمایت کند، ممکن است assurer مجبور شود این حمایت مالی را به ما بازپرداخت کند.

همچنین ممکن است وی مجبور شود پرداخت های کمک معاشی را که ما به اطفال assuree's می دهیم، باز پرداخت نماید. این بستگی به آن دارد که چه پرداختی به assurer پرداخت شده است. در صورت ضرورت، ما معمولاً قبل از انجام این کار، هم با assuree و هم با assuree گپ می زنیم.

## کنسل کردن Assurance of Support

وقتی که ویزه داده شد، نمی توان Assurance of Support را کنسل کرد. شما باید صبر کنید تا دوره Assurance of Support ختم شود.

این یک مقررات است، حتی اگر یکی از موارد ذیل رخ دهد:

- assuree شما تبعه استرالیا شود
- رابطه شما با وی خراب شود
- شما در مشقت مالی باشید.

شرایط خیلی محدودی وجود دارند که در آنها می توان یک توافق را کنسل کرد. ما بسته به شرایط، آن را ارزیابی می کنیم.

## انواع assurer

### یک شخص منحیت assurer

اگر می خواهید برای شخصی که وارد Australia می شود یک assurer انفرادی باشید، باید موارد ذیل را برآورده کنید:

- در تست معاش برای سال مالی فعلی و گذشته کامیاب شوید
- باشنده یا تبعه استرالیا باشید

- 18 ساله یا کلان تر باشید
  - قادر به حمایت مالی از assuree باشید
  - اسناد هویتی را به ما ارائه دهید
  - در صورت درخواست، یک ضمانت بانکی بپذیرید.
- ما اعلان ارزیابی شما را از Australian Taxation Office (ATO) برای سال مالی قبل می‌خواهیم تا فیصله کنیم که آیا معاش کافی برای assuree شدن دارید یا نه. این اعلانی است که ATO پس از اینکه tax return (اظهارنامه مالی) شما ارزیابی می‌کند، به شما می‌دهد.
- اگر شما اعلان ارزیابی تان از سال مالی قبل را ندارید، ما می‌توانیم اعلان ارزیابی شما را برای سال قبل از آن بپذیریم. اما، شما همچنین باید سندی برای معاش تان در سال مالی فعلی به ما ارائه دهید. ما نمی‌توانیم اظهارنامه مالی شما را منحیث سند معاش بپذیریم. اگر شما شغل آزاد دارید، باید صورت حساب سود و زیان برای سال مالی فعلی را به ما بدهید.

## بیش از یک شخص منحیث assuree

- اگر شما معاش کافی برای assuree بودن ندارید، می‌توانید با حداکثر ۲ نفر دیگر برای assuree مشترک بودن تقاضا دهید.
- همه assurees باید تقاضا بدهند و باید از همان روش تسلیم تقاضا استفاده کنند. اگر بطور آنلاین تقاضا می‌دهید، همه شما باید از همان نمبر هویتی تقاضا که اولین متقاضی دارد، استفاده کنید.
- اگر از طریق فورم کاغذی تقاضا می‌دهید، مطمئن شوید که نام‌های assurees ها در هر تقاضا وجود دارد و تمام جزئیات assurees های مشترک تان داده شده است. نام‌های تمام assurees ها باید در هر تقاضای assuree مشترک مطابقت داشته باشد.
- تا زمانی که ما همه تقاضاها را دریافت نکرده باشیم، نمی‌توانیم رسیدگی به تقاضاهای تضمین مشترک را شروع کنیم. مصاحبه‌ها با assurees های مشترک می‌تواند با هم یا جداگانه انجام شود.

## سازمان‌ها منحیث assurees

- برای اینکه یک سازمان assuree باشد، باید تمام موارد زیر را داشته باشد:
- یک سازمان واقعی یا ثبت شده یا ثبت نشده با یک آدرس استرالیایی
  - قادر به اثبات توانایی مالی برای حمایت از شخص یا اشخاصی باشد که تحت پوشش Assurance of Support هستند.
- ما سند هر دو مورد ذیل را ضرورت داریم:
- راجستر Australian Business Register
  - معاش نشان داده شده توسط 2 سال سابقه تجاری اخیر برای سازمان، یک اظهارنامه مالی یا خطی از یک محاسب راجستر شده.

## تقاضا برای assuree بودن

- Assurers انفرادی و مشترک می‌توانند با استفاده از حساب آنلاین Centrelink شان از طریق myGov یا با خانه پری فورم کاغذی به صورت آنلاین تقاضا دهند.
- سازمان‌ها نمی‌توانند به صورت آنلاین تقاضا دهند. آنها باید یکی از این فورم‌ها را از وبسایت ما دانلود و خانه پری کنند:
- فورم (SU714) Community Support Program برای حمایت بشردوستانه از یک متقاضی ویژه
  - یا
  - فورم (SU594) Assurance of Support برای همه تقاضاهای دیگر.

## پروسه تقاضا

- پس از اینکه ما تقاضای شما دریافت می‌کنیم، با شما مصاحبه می‌کنیم تا در مورد ذیل گپ بزنیم:
- شما منحیث یک assuree باید چه کاری انجام دهید
  - آیا می‌توانید به تعهدات مالی و قانونی تان عمل کنید.

## ضمانت های بانکی و حساب های سپرده مدت دار

منحیث یک assurer، شما ممکن است ضرورت باشد از طریق Commonwealth Bank of Australia یک ضمانت بانکی به ما بدهید. این برای آن است که ما مطمئن شویم اگر assuree شما از ما پرداختی می گیرد، شما می توانید آنرا به ما بازپرداخت کنید. این مبلغ بستگی به نوع ویژه ای دارد که assuree برای آن تقاضا داده است.

### تنظیم کردن یک ضمانت بانکی

در بیشتر موارد، ما به شما می نویسیم و از شما می خواهیم که حساب سپرده مدت دار باز کنید و یک ضمانت بانکی را تنظیم کنید. خط ما به شما اطلاع خواهد داد:

- مدت زمان ضمانت بانکی چقدر است
- چقدر پیسه باید برای ضمانت بانکی بگذارید
- نام های افرادی که Assurance of Support آنها را پوشش می دهد
- چه زمانی باید ضمانت بانکی را خانه پری کنید
- تاریخ مهلت برای ارسال اسناد

### باز کردن حساب سپرده مدت دار

شما می توانید در هر شعبه Commonwealth Bank of Australia یک حساب سپرده مدت دار باز کنید. حساب سپرده مدت دار باید فقط به نام assurer's یا اگر شما تضمین مشترک دارید به نام تمام 'assurers' ها باشد. اگر assurer یک سازمان است، نام حساب سپرده مدت دار باید نام سازمان باشد.

وقتی که شما حساب سپرده مدت دار را باز کردید، Commonwealth Bank of Australia هر دو مورد ذیل را برای شما صادر می کند:

- یک کاپی از ضمانت بانکی
  - اظهاریه تایید حساب شما.
- شما باید این اسناد را در حساب آنلاین Centrelink تان آپلود کنید. همچنین شما باید یک کاپی از خط ما برای خانه پری ضمانت بانکی را همراه داشته باشید. وقتی که ما اسناد شما را می گیریم، نتیجه تقاضایتان را به شما اطلاع خواهیم داد.

### آزادسازی ضمانت بانکی

ما نمی توانیم ضمانت بانکی را تا اتمام دوره Assurance of Support آزاد کنیم.

در خاتمه دوره، ما خطی برای شما و بانک ارسال خواهیم کرد. تا زمانی که assuree کدام پرداختی از ما نگرفته باشد، این خط می گوید که:

- ضمانت بانکی کنسل شده است
  - بانک می تواند مبالغ پیسه را در اختیار assurer قرار دهد.
- وقتی که شما این خط را می گیرید، باید با Commonwealth Bank of Australia تماس بگیرید تا پیسه تان آزاد شود. این پیسه 31 روز از تاریخی که شما با بانک تماس می گیرید در دسترس assurer قرار می گیرد.

Commonwealth Bank of Australia ممکن است به ضمانت بانکی منحیث یک سپرده مدت دار رجوع کند. تاریخ انقضای Assurance of Support با تاریخ خاتمه حساب سپرده مدت دار یکسان نیست. اگر به شما گفته می شود که وقت سپرده مدت دار شما پوره شده است اما Assurance of Support تان به اتمام نرسیده است، باید این پیسه را تا تاریخ انقضا در حساب نگه دارید.

اگر سودی تعلق بگیرد، شما می توانید با Commonwealth Bank of Australia تماس بگیرید تا این مبلغ به حساب دیگری منتقل شود.

## برای معلومات بیشتر

- با **131 202** تماس بگیرید تا درباره پرداختی‌ها و خدمات Centrelink به لسان خودتان با ما گپ بزنید.
- به **servicesaustralia.gov.au/yourlanguage** بروید، که در آن می‌توانید معلومات را به لسان خودتان بخوانید، گوش دهید یا تماشا کنید
- برای معلومات بیشتر به لسان انگلیسی به **servicesaustralia.gov.au/assurance** مراجعه کنید
- برای Medicare با **132 011** و برای Child Support با **131 272** به تماس شوید. اگر به ترجمان شفاهی ضرورت دارید به ما اطلاع دهید و ما به صورت مجانی آن را ترتیب خواهیم داد.
- به یک مرکز خدمات مراجعه کنید.

تماس از طریق تلفون منزل شما با نمبر های "13" از هر نقطه در Australia با نرخ ثابت محاسبه می شود. این میزان ممکن است با نرخ تماس محلی متفاوت باشد و همچنین ممکن است بین ارائه دهندگان خدمات تلفون متفاوت باشد. تماس با نمبرهای "1800" از تلفون منزل تان مجانی است. تماس‌های تلفون‌های موبایل و عمومی ممکن است زمان‌بندی شده باشند و با میزان بلندتری حساب شوند.

## سلب مسئولیت

معلومات موجود در این نشریه فقط منحصراً راهنمای پرداختی‌ها و خدمات در نظر گرفته شده است این وظیفه شماست که فیصله کنید که آیا می‌خواهید تقاضای پرداختی کنید و با توجه به شرایط خاص خود اقدام به انجام یک تقاضا نمائید.



# Assurance of Support

## What is Assurances of Support

An Assurance of Support is a legal agreement between us and a person or organisation to help someone get a visa to live in Australia. It is a promise to pay back any payments we give a visa applicant, while the Assurance of Support is in place.

If you give an Assurance of Support, you are called the assurer. An assurer must be an Australian resident, citizen or organisation. The assuree is the visa applicant you support.

## Who needs Assurance of Support

The Department of Home Affairs decides whether the assuree needs Assurance of Support based on their visa application. They consider the applicant's visa category and circumstances. The Department of Home Affairs will tell the assuree in writing if they need an Assurance of Support to get their visa application approved.

## How long it lasts

Assurance of Support can be an agreement for 1, 2, 4 or 10 years, depending on the type of visa. The start date will depend on if the visa applicant is in Australia. If they are in Australia, the start date will be the date their Assurance of Support is granted. If not, the Assurance of Support period will start from the date the assuree arrives in Australia.

## Paying back payments from us

If we pay income support to an assuree because their assurer cannot support them, the assurer may have to pay us back that financial support.

They may also have to pay back income support payments we give to the assuree's children. This depends on what payment the assuree has been paid. We usually speak to both the assurer and assuree before doing this, if appropriate.

## Cancelling an Assurance of Support

Assurance of Support cannot be cancelled once the visa is granted. You need to wait until the Assurance of Support period ends.

This is the rule, even if any of the following occurs:

- your assuree becomes an Australian citizen
- your relationship with them breaks down
- you are in financial hardship.

There are very limited circumstances where an agreement can be cancelled. We assess it depending on the circumstances.

## Types of assurer

### One person as an assurer

If you want to be an individual assurer for someone entering Australia, you must meet the following:

- pass the income test for the current and previous financial years
- be an Australian resident or citizen
- be 18 or older
- be able to financially support the assuree
- provide us with proof of identity
- get a bank guarantee if we ask for one.

We ask to see your notice of assessment from the Australian Taxation Office (ATO) for the previous financial year, to decide if you have enough income to be an assurer. This is the notice the ATO gives you after they assess your tax return.

If you do not have your notice of assessment from the previous financial year, we can accept your notice of assessment for the year before that. But, you also need to give us proof of your income for the current financial year. We cannot accept your tax return as proof of income.

If you are self-employed, you must give us a profit and loss statement for the current financial year.

## **More than one person as an assurer**

If you do not have enough income to be an assurer, you can apply to be a joint assurer with up to 2 other people.

All assurers must apply and must use the same lodgement method. If applying online, you must all use the same application identification number as the first applicant.

If applying by paper form, make sure the assurees names are on each application and all details of your joint assurers are given. All assurees names must match in each joint assurer application.

We cannot start processing joint assurance applications until we have received all the applications. Interviews with joint assurers can be done together or separately.

## **Organisations as assurers**

For an organisation to be an assurer, it must be all of the following:

- a genuine incorporated or unincorporated organisation with an Australian address
- able to prove it has the financial capacity to support the person or people the Assurance of Support will cover.

We need proof of both of the following:

- Australian Business Register registration
- income shown by 2 years of recent trading history for the organisation, a tax return or letter from a registered accountant.

## **Applying to be an assurer**

Individual and joint assurers can apply online using their Centrelink online account through myGov or by completing a paper form.

Organisations cannot apply online. They must download and complete one of these forms from our website:

- Community Support Program form (SU714) for humanitarian support of a visa applicant

or

- Assurance of Support form (SU594) for all other applications.

## **The application process**

After we get your application, we interview you to discuss:

- what you need to do as an assurer
- if you can meet financial and legal obligations.

## **Bank guarantees and term deposits**

As an assurer, you may need to give us a bank guarantee through the Commonwealth Bank of Australia. This is to make sure you can pay us back if your assuree gets a payment from us.

The amount depends on the type of visa the assuree has applied for.

### **Setting up a bank guarantee**

In most cases, we write to you and ask you to open a term deposit and arrange a bank guarantee.

Our letter will let you know:

- how long the bank guarantee is for
- how much money you must deposit for the bank guarantee
- names of the people the Assurance of Support covers
- when you must complete the bank guarantee
- the deadline date to submit documents.

### **Opening a term deposit**

You can open a term deposit at any Commonwealth Bank of Australia branch. The term deposit must be in the assurer's name only or in all assurers' names if you have joint assurance. If the assurer is an organisation, the term deposit name should be the name of the organisation.

Once you have opened the term deposit, the Commonwealth Bank of Australia issues you with both:

- a copy of the bank guarantee
- your account confirmation statement.

You need to upload these documents to your Centrelink online account. You also need to include a copy of our letter asking you to complete the bank guarantee.

When we get the documents, we will let you know the result of your application.

### **Releasing the bank guarantee**

We cannot release the bank guarantee until the end of the Assurance of Support period.

At the end of the period, we will send you and the bank a letter. As long as the assuree did not get any payments from us, the letter advises that:

- the bank guarantee has been cancelled
- the bank can release the funds to the assurer.

Once you get this letter, you need to contact the Commonwealth Bank of Australia to have the funds released. The funds are available to the assurer 31 days from the date you contact the bank.

The Commonwealth Bank of Australia may refer to the bank guarantee as a term deposit. The Assurance of Support expiry date is not the same as the term deposit end date. If you are advised that your term deposit has matured but your Assurance of Support has not ended you need to keep this money in the account until the expiry date.

If interest is accrued, you can contact the Commonwealth Bank of Australia to have this amount transferred to another account.

## For more information

- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- go to **[servicessaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicessaustralia.gov.au/yourlanguage)** where you can read, listen to or watch information in your language
- go to **[servicessaustralia.gov.au/assurance](https://servicessaustralia.gov.au/assurance)** for more information in English
- call **132 011** for Medicare and **131 272** for Child Support. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free
- visit a service centre.

Calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

## Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.